

# ZERTIFIKAT CERTIFICATE

Hiermit wird bescheinigt, dass die Firma / *This certifies that the company*

**Gilgen Door Systems AG**  
**Freiburgstraße 34**  
**CH-3150 Schwarzenburg**  
**Schweiz**

berechtigt ist, das unten genannte Produkt mit dem abgebildeten Zeichen zu kennzeichnen  
*is authorized to provide the product mentioned below with the mark as illustrated*

Fertigungsstätte **siehe oben**  
*Manufacturing plant*

Geprüft nach **DIN 18650-1: 2005 und 2010**  
*Tested in accordance with* **DIN 18650-2: 2005 und 2010**  
**EN 16005: 2012**  
**AutSchR: 1997**

Bemerkung **AutSchR nur bei Türen für Flucht-/Rettungswege angewandt**  
*Remarks* **AutSchR only applied at doors for use in escape routes**  
**Weitergehende Anforderungen aus dem Baurecht**  
**bleiben unberührt**  
*Further requirements from building regulations remain untouched*

Beschreibung des Produktes  
*(Details s. Anlage 1)*  
 Description of product  
*(Details see Annex 1)*

Produkt-Gruppe <i>Product group</i>	Produktname <i>Product name</i>	Anlage <i>Annex</i>
Automatik-Türantrieb	SLX	1
	SLX-M	2
	SLX-V	3
	SLX-D	4
Automatiktür ohne Drehbeschlag für den Einsatz in Flucht-/Rettungswegen	SLX-Redundant	5
	SLX-M-Redundant	6
Automatiktür mit Drehbeschlag für den Einsatz in Flucht-/Rettungswegen	SLX-Break-Out	7



Registrier-Nr. / *Registered No.* 44 780 12101610  
 Prüfbericht Nr. / *Test Report No.* 16 780 456070  
 Aktenzeichen / *File reference* 8000456070 / 3517 4207

Gültigkeit / *Validity*  
 von / *from* 2016-05-02  
 bis / *until* 2017-12-18

  
 TÜV NORD CERT GmbH  
 Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2016-05-02

TÜV NORD CERT GmbH    Langemarckstraße 20    45141 Essen    www.tuev-nord-cert.de    prodcert@tuev-nord.de

Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise  
*Please also pay attention to the information stated overleaf*

# ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 6 von 7  
Annex 1, page 6 of 7

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 12101610

Allgemeine Angaben                      Siehe Titelseite des Zertifikates  
General Information                      See also top page of the Certificate

Automatik-Schiebetür ohne Drehbeschlag SLX-M Redundant  
für den Einsatz in Flucht und Rettungswegen

Elektrische Anschlusswerte Electrical supply data	
Nennspannung / Nominal Voltage	230V / 115V; 50Hz / 60Hz
Nennleistungsaufnahme Nominal Power consumption	100W
Umgebungstemperaturbereich Operating temperature range	-15...+50°C
Schutzart / Degree of ingress protection	IP23

Anordnungen und deren Einsatzgrenzen Sliding door arrangement and their applications limits		
Antriebsanordnung Drive configuration	Lichte Breite [mm] Clearance width	Max. Flügelgewicht [kg] Max. wing weight
SLX-M Redundant 1-flüglig	950-2000 (950-1300) •	1 x 150 (1 x 100) •
SLX-M Redundant 2-flüglig	900-3000 (900-2500) •	2 x 150 (2 x 100) •
SLX-M DUAL Redundant 2-flüglig	1750-3000 (1750-2500) • ■	2 x 150 (2 x 100) •
SLX-M Redundant 2-flüglig teleskop	1100-3000	2 x 120
SLX-M Redundant 4-flüglig teleskop	1200-4000	4 x 75
SLX-M DUAL Redundant 4-flüglig teleskop	2050-4000 □	4 x 75

- Jeder Flügel muss mindestens der vorgeschriebenen Fluchtwegbreite entsprechen.
- Jedes Flügelpaar muss mindestens der vorgeschriebenen Fluchtwegbreite entsprechen.
- Werte in Klammern gelten für das Flügelprofilssystem PSA

Sicherheitsrelevante Ein- und Anbauteile Safety relevant attached and built-in parts	
Steuerung/Control-unit	NESTE-Redundant oder 2 x NESTE
Flügel- respektive Flügelprofilssysteme Wing- respectively wing-profil systems	Gilgen-Profilssystem PSX, PSXP, PSA, PSF, PST, Profilsysteme mit Flächenträgheitsmoment mind. $I_x=14\text{cm}^4$ und $I_y=10\text{cm}^4$ und Material EN AW-6060T66 oder besser nach EN 755-2, mit 8/10/12/14/16 mm Glas, sowie 20 mm Isolierglas ESG oder VSG
Verriegelungssysteme Interlocking systems	LAVERI F+R, LAVERI-F-Safe, FLUVERI, FLUVERI-Manuell, FLUVERI RC2 und RC3, FLUVERI-Manuell RC2 und RC3
Sensork	Hersteller: BEA                      Typ: COMBI-SCAN, SIDE-SCAN
1) AOPD (Active Optical Protective Device) zur Absicherung der Hauptschliesskante	Hersteller: Bircher Regiomat                      Typ: COMBI-SCAN, SIDE-SCAN
2) Befehlsgeber zum Öffnen in Flucht-Richtung	Andere Sensoren sind unter den folgenden Bedingungen einsetzbar: 1) Eine EG-Baumusterprüfbescheinigung gemäß 2006/42/EG liegt vor 2) Die Produkt-Fertigung wird von einer nach 2006/42/EG benannten Stelle überwacht. 3) Die Schnittstellenspezifikation ist passend zur Steuerung NESTE-Redundant oder NESTE
Sensor system 1) AOPD for safety at main closing edge 2) Command device for opening in emergency exit direction	AOPD: 1) AOPD genügt den Anforderungen EN 12978, DIN 18650-1 und EN 16005 2) Der PL für die Sicherheitsfunktion gemäss EN ISO 13849-1 beträgt wenigstens PL= c. Befehlsgeber: 1) Befehlsgeber genügt den Anforderungen AutSchR:1997, DIN 18650-1 und EN 16005 2) Der PL für die Sicherheitsfunktion gemäss EN ISO 13849-1 beträgt wenigstens PL= d.

  
TUV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2016-05-02

### Hinweise zum TÜV NORD- Zertifikat

Dieses TÜV NORD - Zertifikat gilt nur für die umseitig bezeichnete Firma und das angegebene Produkt. Es kann nur von der Zertifizierungsstelle auf Dritte übertragen werden.

Notwendige Bedienungs- und Montageanweisungen müssen jedem Produkt beigelegt werden.

Jedes Produkt muss deutlich einen Hinweis auf den Hersteller oder Importeur und eine Typenbezeichnung tragen, damit die Identität des geprüften Baumusters mit den serienmäßig in den Verkehr gebrachten Produkten festgestellt werden kann.

Der Inhaber des TÜV NORD - Zertifikates ist verpflichtet, die Fertigung der Produkte laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Zertifizierungsstelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

Bei Änderungen am geprüften Produkt ist die Zertifizierungsstelle umgehend zu verständigen.

Bei Änderungen und bei befristeten Zertifikaten ist das Zertifikat nach Ablauf der Gültigkeit urschriftlich an die Zertifizierungsstelle zurückzugeben. Die Zertifizierungsstelle entscheidet, ob das Zertifikat ergänzt werden kann oder ob eine erneute Zertifizierung erforderlich ist.

Für das TÜV NORD - Zertifikat gelten außer den vorgenannten Bedingungen auch alle übrigen Bestimmungen des allgemeinen Vertrages. Es hat solange Gültigkeit, wie die Regeln der Technik gelten, die der Prüfung zu Grunde gelegt worden sind, sofern es nicht auf Grund der Bedingungen des allgemeinen Vertrages früher zurückgezogen wird.

Dieses TÜV NORD - Zertifikat verliert seine Gültigkeit und muss unverzüglich der Zertifizierungsstelle zurückgegeben werden, falls es ungültig wird oder für ungültig erklärt wird.

### Hints to the TÜV NORD - Certificate

This TÜV NORD - certificate only applies to the firm stated overleaf and the specified product. It may only be transferred to third parties by the certification body.

Each product must be accompanied by the instructions which are necessary for its operation and installation.

Each product must bear a distinct indication of the manufacturer or importer and a type designation so that the identity of the tested sample maybe determined with the product launched on the market as a standard.

The bearer of the TÜV NORD - Certificate undertakes to regularly supervise the manufacturing of products for compliance with the test specifications and in particular properly carry out the checks which are stated in the specifications or required by the test laboratory.

In case of modifications of the tested product the certification body must be informed immediately.

In case of modifications and expiration of validity the original certificate must be returned to the certification body immediately. The certification body decides if the certificate can be supplemented or whether a new certification is required.

In addition to the conditions stated above, all other provisions of the General Agreement are applicable to the TÜV NORD - Certificate. It will be valid as long as the rules of technology on which the test was based are valid, unless revoked previously pursuant to the provisions of the General Agreement.

This TÜV NORD - Certificate will become invalid and shall be returned to the certification body immediately in the event that it shall expire without delay when it has expired or revoked.